

621148-2026 - Hange

Poola – Kindlustusteenused – Kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027 – 2028

OJ S 174/2026 09/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Świętochłowice

E-posti aadress: um@swietochlowice.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Miejska Biblioteka Publiczna w Świętochłowicach

E-posti aadress: sekretariat@mbp.swietochlowice.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach

E-posti aadress: biuro@mpsl.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach

E-posti aadress: sekretariat@cks.org.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o.

E-posti aadress: sekretariat@mpglswietochlowice.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Elamu- ja kommunaalmajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027 – 2028

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej

w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. Przedmiot zamówienia został podzielony na 3 części: - część I - Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej, - część II - Ubezpieczenie NNW członków OSP, - część III - Ubezpieczenia komunikacyjne. Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny. Menetluse tunnus: 45039995-f5d6-4222-829c-dc9b7697c492
Sisemine tunnus: ZPU.271.16.2026
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 66510000 Kindlustusteenused
Täiendav liigitus (cpv): 66516000 Vastutuskindlustusteenused, 66515000 Kahjukindlustusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Świętochłowice
Sihtnumber: 41-600
Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)
Riik: Poola

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:
Direktiiv 2014/24/EL

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:
Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 3
Lepingutingimused:
Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 3

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej,
Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część I - Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej, Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących

przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji.
Załączniki te mają charakter poufny.
Sisemine tunnus: Część 1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 66510000 Kindlustusteenused
Täiendav liigitus (cpv): 66516000 Vastutuskindlustusteenused, 66515000
Kahjukindlustusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Świętochłowice
Sihtnumber: 41-600
Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)
Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027
Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemise:

Osalemise ei ole reserveeritud.
Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Cena

Kirjeldus: Punktacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = (\text{najniższa cena spośród złożonych ofert}) / (\text{cena badanej oferty}) \times 100 \text{ pkt} \times 95\%$

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Kirjeldus: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym - załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepääs teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teatavatele hankedokumentidele juurdepääsu piiramise põhjendus: Eriti tundliku teabe kaitse
Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Vaidlustusorgan: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4. Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był

obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której

przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistootlused: Gmina Świętochłowice
Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Świętochłowice

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Ubezpieczenie NNW członków OSP

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część II - Ubezpieczenie NNW członków OSP, Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.
Sisemine tunnus: Część 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66510000 Kindlustusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Świętochłowice

Sihtnumber: 41-600

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Cena

Kirjeldus: Punktacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = (\text{najniższa cena spośród złożonych ofert}) / (\text{cena badanej oferty}) \times 100 \text{ pkt} \times 95\%$

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Kirjeldus: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym - załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Hankedokumentid

Juurdepääs teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teatavatele hankedokumentidele juurdepääsu piiramise põhjendus: Eriti tundliku teabe kaitse

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Vaidlustusorgan: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środkii ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść

szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4. Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkursu lub wobec

treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistootlused: Gmina Świętochłowice

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Świętochłowice

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Ubezpieczenia komunikacyjne

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część III - Ubezpieczenia komunikacyjne. Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.

Sisemine tunnus: Część 3

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66510000 Kindlustusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 66515000 Kahjukindlustusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Świętochłowice

Sihtnumber: 41-600

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Cena

Kirjeldus: Punkcja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = (najniższa\ cena\ spośród\ złożonych\ ofert) / (cena\ badanej\ oferty) \times 100\ pkt \times 95\%$

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Kirjeldus: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym - załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepääs teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teatavatele hankedokumentidele juurdepääsu piiramise põhjendus: Eriti tundliku teabe kaitse

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Vaidlustusorgan: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4. Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania

czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięźle przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistootlused: Gmina Świętochłowice

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Świętochłowice

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Gmina Świętochłowice
Registreerimisnumber: 6272473827
Postiaadress: Katowicka 54
Linn: Świętochłowice
Sihtnumber: 41-600
Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)
Riik: Poola
Kontaktpunkt: Urząd Miejski w Świętochłowicach
E-posti aadress: um@swietochlowice.pl

Telefon: +48323491800

Internetiaadress: <https://www.swietochlowice.pl/>

Hankija profiil: https://platformazakupowa.pl/pn/um_swietochlowice

Muud kontaktpunktid:

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Rühmajuht

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Lepitusorganisatsioon

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Miejska Biblioteka Publiczna w Świętochłowicach

Registreerimisnumber: 6271311726

Postiaadress: Plebiscytowa 3

Linn: Świętochłowice

Sihtnumber: 41-600

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

E-posti aadress: sekretariat@mbp.swietochlowice.pl

Telefon: +48322455210

Internetiaadress: <https://mbp.swietochlowice.pl/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach

Registreerimisnumber: 6272363932

Postiaadress: Polaka 1

Linn: Świętochłowice

Sihtnumber: 41-600

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

E-posti aadress: biuro@mpsl.pl

Telefon: +48322452388

Internetiaadress: <https://muzeumpowstanslaskich.pl/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0006

Ametlik nimi: Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach

Registreerimisnumber: 6272491535

Postiaadress: Krauzego 1

Linn: Świętochłowice

Sihtnumber: 41-600

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola
E-posti aadress: sekretariat@cks.org.pl
Telefon: +48323452160
Internetiaadress: <https://cks.org.pl/>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0007

Ametlik nimi: Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o.
Registreerimisnumber: 6272736020
Postiaadress: Tunelowa 2
Linn: Świętochłowice
Sihtnumber: 41-600
Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)
Riik: Poola
E-posti aadress: sekretariat@mpglswietochlowice.pl
Telefon: +48322454021
Internetiaadress: <https://mpglswietochlowice.pl/>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union
Registreerimisnumber: PUBL
Linn: Luxembourg
Sihtnumber: 2417
Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)
Riik: Luksemburg
E-posti aadress: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetiaadress: <https://op.europa.eu>
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 5f1d3804-b445-4640-a443-9aa851230d94 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 07/09/2026 19:47:16 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel
Teate avaldamise number: 621148-2026
ELT S väljaande number: 174/2026
Avaldamise kuupäev: 09/09/2026